



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 30.11.2000  
KOM(2000)804 lopullinen

Ehdotus

## NEUVOSTON PÄÄTÖS

**AKT–EY-ministerineuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta päätöksen tekemiseksi erityisistä rahoitustoimenpiteistä tiettyjen kahdeksannen EKR:n toimien jatkuvuuden turvaamiseksi ennen AKT–EY-kumppanuussopimuksen voimaantuloa**

(komission esittämä)

## **PERUSTELUT**

Elokuun 2 päivän 2000 ja AKT–EY-kumppanuussopimuksen voimaantulon välisenä aikana voimassa olevista siirtymäkauden toimenpiteistä 27 päivänä heinäkuuta 2000 tehdyssä AKT–EY-ministerineuvoston päätöksessä N:o 1/2000<sup>1</sup> säädetään sopimuksen ennakoivasta soveltamisesta ja tarkistetun neljännen Lomé'n yleissopimuksen tiettyjen määräysten soveltamisen jatkamisesta.

Komissio teki heinäkuussa 2000 ehdotuksen rahoitustuen myöntämisestä AKT-valtioiden teollisuuden ja liiketoiminnan kehitystä edistävälle investointien rahoitusjärjestelmälle [KOM(2000)420, 5. heinäkuuta 2000]. On kuitenkin olemassa tiettyjä muita toimia, jotka eivät varsinaisesti sisälly siirtymäkauden toimenpiteisiin ja joista AKT–EY-ministerineuvoston on tehtävä päätös, jotta niiden toteuttaminen voisi jatkua.

### **1. YRITYSTEN KEHITTÄMISKESKUS (CDE) SEKÄ MAATALOUDEN JA MAASEUDUN TEKNISEN YHTEISTYÖN KESKUS (CTA)**

Cotonoussa 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitetussa AKT–EY-kumppanuussopimuksessa todetaan, että yritysten kehittämiskeskuksen (CDE) tehtävänä on tukea yksityissektorin kehitysstrategioiden täytäntöönpanoa AKT-valtioissa tarjoamalla muita kuin rahoituspalveluja AKT-valtioiden yrityksille ja tukemalla yhteisön ja AKT-valtioiden talouden toimijoiden yhteisaloitteita.

Maatalouden ja maaseudun teknisen yhteistyön keskuksen (CTA) tehtävänä puolestaan on vahvistaa AKT-valtioiden maatalouden ja maaseudun kehittämisjärjestöjen poliittisten ja institutionaalisten toimintaedellytysten kehittämistä sekä tiedottamisen ja viestinnän hallintavalmiuksia.

Edellä mainitussa siirtymäkauden toimenpiteitä koskevassa päätöksessä säädetään sopimuksen CDE:tä ja CTA:ta koskevien määräysten ennakoivasta soveltamisesta.

Päätöksen N:o 1/2000 4 artiklassa todetaan, että kaikki neljännellä Lomé'n yleissopimuksella perustetun teollisuuden kehittämiskeskuksen (TKK) varat ja tehtävät siirretään CDE:lle. CTA:n osalta tällaisia säännöksiä ei tarvita, sillä se oli olemassa jo neljännen Lomé'n yleissopimuksen aikana.

Cotonoun sopimuksen ja sen rahoituspöytäkirjan ratifiointiin tarvittavasta ajasta johtuen on kuitenkin mahdollista, että näiden toimielinten toimintaan yhdeksänestä Euroopan kehitysrahastosta varattuja varoja ei saada ajoissa käyttöön vuotta 2001 varten (90 miljoonaa euroa CDE:lle ja 70 miljoonaa euroa CTA:lle vuosiksi 2000–2005).

CDE tarvitsisi kaikkiaan 22 miljoonaa euroa voidakseen kattaa varainhoitovuoden 2001 maksut. CTA tarvitsee samana varainhoitovuonna 12 miljoonaa euroa. Tästä johtuen näiden määrien käyttöön saamiseksi on välttämätöntä, että AKT–EY-ministerineuvosto antaa luvan käyttää yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston (EKR) ennakkona kahdeksannen EKR:n jakamattomia varoja (aluerahastot).

---

<sup>1</sup> EYVL L 195, 1.8.2000, s. 46.

## **2. MAA- JA ALUEOHJELMILLE MYÖNNETTÄVÄT LISÄVARAT**

Tarkistetun neljännen Lomé'n yleissopimuksen 281 ja 282 artiklassa määrätään maa- ja alueohjelmien vahvistamista ja niiden tarkistamista koskevista periaatteista. Sopimuksen 282 artiklan mukaisesti tarkistuksessa jaetaan asianomaisille AKT-maille ilmoitetuista varoista 30 prosenttia kokonaan tai osittain.

Tämän tarkistuksen jälkeen jakamattomia varoja on jäljellä 200–300 miljoonaa euroa. Nämä varat olisi käytettävä erityisesti ohjelmitavaan apuun liittyvien kehitysyhteistyötoimien rahoitukseen sopimuksen 282 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

Cotonoun sopimuksen hengen mukaisesti aiotaan huomioida tiettyjen maiden ja alueiden edistymisen myöntämällä niille enemmän määrärahoja kuin alunperin oli sovittu. Tarkoituksena on tukea ohjelmia, jotka ovat jo arvioinnin edistyneessä vaiheessa ja jotka ovat yhdenmukaisia asianomaisen maan tai alueen ohjelman kanssa.

## **3. AKT-VALTIOIDEN KESKINÄISIIN HANKKEISIIN JA OHJELMIIN MYÖNNETTÄVÄT LISÄVARAT**

Tarkistetun neljännen Lomé'n yleissopimuksen 164 artiklan 1 kohdan d alakohdassa vahvistetaan perusta AKT-valtioiden keskinäisen alueellisen yhteistyön toimille. Kyseisillä toimilla pyritään tukemaan kaikkien AKT-valtioiden kehitystä joko tukemalla niiden instituutioita tai tiettyjä aihealoja. Tähän yhteistyöhön ei ole myönnetty riittävästi varoja, jotta se voisi jatkua vuonna 2001.

## **4. PAKOLAISAPUUN MYÖNNETTÄVÄT LISÄVARAT**

Vaikka Lomé'n yleissopimuksen 255 artiklan mukaista apua pakolaisten tukemiseksi oli käytettävissä 100 miljoonaa euroa, toisen rahoituspöytäkirjan 2 artiklan c alakohdassa määrätään, että jollei ministerineuvosto toisin päättä, rahoituspöytäkirjan voimassaolon päättyessä kyseiset määrärahat palautetaan rahastoon käytettäväksi muuhun kehitysyhteistyörahoituksen alaan kuuluvaan toimintaan. Tästä syystä olisi säädettävä tarvittavista varoista, jotta näiden toimien toteuttamista voidaan jatkaa, kunnes yhdeksäs EKR tulee voimaan.

Näistä syistä komissio ehdottaa, että neuvosto hyväksyisi liitteenä olevan päätöksen AKT–EY-ministerineuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta päätöksen tekemiseksi erityisistä rahoitustoimenpiteistä tiettyjen kahdeksannen EKR:n toimien jatkuvuuden turvaamiseksi ennen AKT–EY-kumppanuussopimuksen voimaantuloa.

## Ehdotus

### NEUVOSTON PÄÄTÖS,

**AKT–EY-ministerineuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta päätöksen tekemiseksi erityisistä rahoitustoimenpiteistä tiettyjen kahdeksannen EKR:n toimien jatkuvuuden turvaamiseksi ennen AKT–EY-kumppanuussopimuksen voimaantuloa**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 310 artiklan ja 300 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>2</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Heinäkuun 27 päivänä 2000 tehdyllä AKT–EY-ministerineuvoston päätöksellä N:o 1/2000 vahvistetaan 2 päivän elokuuta 2000 ja Cotonoun sopimuksen ratifioinnin välisenä aikana voimassa olevat siirtymäkauden toimenpiteet. Kyseisen päätöksen 2 artiklan mukaisesti neljännen Lomé'n yleissopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Mauritiuksessa 4 päivänä marraskuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella, määräyksiä, jotka koskevat AKT–EY-ministerineuvoston päätösvaltaa kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen EKR:n jakamattomien varojen käytössä, sovelletaan edelleen.
- (2) Olisi määriteltävä AKT–EY-ministerineuvostossa vahvistettava yhteisön kanta, jotta AKT–EY-ministerineuvosto voisi tehdä päätöksen erityisistä rahoitustoimenpiteistä tiettyjen kahdeksannen EKR:n toimien jatkuvuuden turvaamiseksi ja yhteistyön jatkamiseksi useiden hyvin edistyneiden maiden kanssa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

#### *1 artikla*

AKT–EY-ministerineuvostossa vahvistettava yhteisön kanta, joka koskee päätöksen tekemistä erityisistä rahoitustoimenpiteistä tiettyjen kahdeksannen EKR:n toimien jatkuvuuden turvaamiseksi ennen AKT–EY-kumppanuussopimuksen voimaantuloa, perustuu liitteenä olevaan luonnokseen AKT–EY-ministerineuvoston päätökseksi.

---

<sup>2</sup> EYVL C [... ], [... ], s. [... ].

*2 artikla*

Päätösluonnokseen voidaan tehdä vähäisiä muutoksia ilman neuvoston erillistä päätöstä.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*

## LIITE

Luonnos

### **AKT-EY-MINISTERINEUVOSTON PÄÄTÖS,**

**erityisistä rahoitustoimenpiteistä tiettyjen kahdeksannen EKR:n toimien jatkuvuuden turvaamiseksi ennen AKT-EY-kumppanuussopimuksen voimaantuloa**

AKT-EY-MINISTERINEUVOSTO, joka

ottaa huomioon neljännen AKT-EY-yleissopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Mauritiuksessa 4 päivänä marraskuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella, ja erityisesti sen 282 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun AKT-EY-kumppanuussopimuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) AKT-EY-ministerineuvosto vahvisti 27 päivänä heinäkuuta 2000 tehdyllä päätöksellä N:o 1/2000 2 päivänä elokuuta 2000 ja AKT-EY-kumppanuussopimuksen ratifioinnin välisenä aikana voimassa olevat siirtymäkauden toimenpiteet tarkoituksena soveltaa ennakoivasti kumppanuussopimuksen tiettyjä määräyksiä sekä jatkaa tiettyjen neljännen Lomé'n yleissopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Mauritiuksessa 4 päivänä marraskuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella, määräysten soveltamista edelleen. Päätöksen 2 artiklan mukaan Lomé'n yleissopimuksen määräyksiä, jotka koskevat AKT-EY-ministerineuvoston päätösvaltaa kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen EKR:n jakamattomien varojen käytössä, sovelletaan edelleen.
- (2) Lomé'n yleissopimuksen 282 artiklan mukaisesti toteutetun maa- ja alueohjelmien välivaiheen tarkastelun jälkeen on aiheellista jakaa lisävaroja sellaisten tiettyjen maiden ja alueiden ohjelmille, joiden luottojen vastaanottokyky on ollut hyvä ja jotka ovat kokonaan [tai lähes kokonaan] sitoneet alkuperäiset määrärahasa.
- (3) Tiettyjen, erityisesti yhteisiin AKT-EY-instituutioihin liittyvien toimien jatkuvuuden varmistamiseksi on aiheellista myöntää lisävaroja AKT-valtioiden keskinäiseen alueelliseen yhteistyöhön.
- (4) Sen varmistamiseksi, että yhteisö jatkaa herkästi vahingoitettavissa olevien pakolaisten tukemista kehitysmaissa, on aiheellista myöntää lisävaroja pakolaisten avustustoimiin.
- (5) Yritysten kehittämiskeskuksen (CDE) sekä maatalouden ja maaseudun teknisen yhteistyön keskuksen (CTA) toiminnan jatkumisen varmistamiseksi on aiheellista säätää tarvittavista varoista, jotta näiden laitosten rahoitustarpeet voidaan kattaa varainhoitovuonna 2001,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla – CDE ja CTA*

1. Siirretään ennakkona yhdeksänteen EKR:ään kahdeksannen EKR:n jakamattomia varoja enintään:
  - 22 miljoonaa euroa yritysten kehittämiskeskuksen talousarvion rahoittamiseen vuonna 2001, ja
  - 12 miljoonaa euroa maatalouden ja maaseudun teknisen yhteistyön keskuksen rahoittamiseen vuonna 2001.
2. CDE:lle ja CTA:lle osoitettujen varojen varainhoitovuonna 2001 käyttämättä jäävät määrät siirretään ilman eri toimenpiteitä varainhoitovuodelle 2002.

*2 artikla – Maa- ja alueohjelmille myönnettävät lisämäärärahat*

Kahdeksannen EKR:n jakamattomista varoista siirretään 125,6 miljoonaa euroa lisättäviksi tiettyjen sellaisten hyvin edistyneiden maiden ja alueiden, jotka ovat kokonaan tai lähes kokonaan sitoneet alkuperäiset määrärahasa, kahdeksannen EKR:n maa- ja alueohjelmien alkuperäisiin määrärahoihin. Näiden varojen myöntämisperusteet ovat seuraavat:

1. määräraha on 100 prosenttia tarkistetun neljännen Lomé'n yleissopimuksen 282 artiklan 3 kohdassa määrätystä toisesta erästä;
2. hankkeille on jo toteutettu toteutettavuustutkimus ja ne ovat valmiita rahoitusehdotuksia varten.

*3 artikla – AKT-valtioiden keskinäinen alueellinen yhteistyö*

Kahdeksannen EKR:n jakamattomista varoista siirretään 265 miljoonaa euroa käytettäväksi AKT-valtioiden keskinäiseen alueelliseen yhteistyöhön. Tästä määrästä 100 miljoonaa euroa varataan erityismäärärahaksi kaupan kehittämistä varten.

*4 artikla – Pakolaisapu*

Kahdeksannen EKR:n jakamattomista varoista siirretään 100 miljoonaa euroa pakolaisten avustustoimiin AKT-EY-kumppanuussopimuksen 72 artiklan 3 kohdan d alakohdan ja 4 kohdan mukaisesti.

*5 artikla*

Komissiota pyydetään toteuttamaan tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

*6 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty

*AKT–EY-ministerineuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*